



IN THE CIRCUIT COURT OF _____ COUNTY, MISSOURI
ОКРУЖНОЙ СУД _____ ОКРУГА ШТАТА МИССУРИ

Judge or Division: <i>Судья или отделение суда:</i>	Case Number: <i>Номер дела:</i>	
Plaintiff(s): <i>Истец (истцы):</i> 1. 2. vs. <i>против</i>		(Date File Stamp) <i>(Дата Файл Штамп)</i>
	Plaintiff's Address (No.1): <i>Адрес истца (№ 1):</i>	Defendant's Address (No.1): <i>Адрес ответчика (№ 1):</i>
	City, State, Zip: <i>Город, штат, индекс:</i>	City, State, Zip: <i>Город, штат, индекс:</i>
Defendant(s): <i>Ответчика (ответчиков):</i> 1. 2.	Telephone Number: <i>Номер телефона:</i>	Telephone Number: <i>Номер телефона:</i>
	Plaintiff's Address (No.2): <i>Адрес истца (№ 2):</i>	Defendant's Address (No.2): <i>Адрес ответчика (№ 2):</i>
	City, State, Zip: <i>Город, штат, индекс:</i>	City, State, Zip: <i>Город, штат, индекс:</i>
	Telephone Number: <i>Номер телефона:</i>	Telephone Number: <i>Номер телефона:</i>

Counterclaim Small Claims Court
Встречные иски в Суд мелких тяжб

The defendant states he/she has a claim against the plaintiff in the amount of \$ _____. The counterclaim arose on or about _____ (date) as a result of the following events:

Ответчик выдвигает иск против истца в размере \$ _____. Встречный иск был подан _____ (дата) в результате следующих событий:

Counterclaim Arising Out of the Same Transaction
Встречный иск по той же сделке

The defendant states that the information contained in the counterclaim is true and correct to the best of his/her knowledge. Defendant understands that should he/she be successful in this action and obtain judgment, and if plaintiff does not appeal within ten days, this judgment becomes final. The defendant cannot commence another action involving the same parties and issues. Defendant understands that he/she is waiving his/her right to jury trial on these issues in the small claims court.

Ответчик утверждает, что информация, которая содержится во встречном иске, является достоверной и правдивой, согласно его сведениям. Ответчик понимает, что если он выиграет процесс и получит соответствующее решение суда, а истец не подаст апелляцию в течение десяти дней, это решение станет окончательным. Ответчик не имеет права подавать еще один иск касательно тех же вопросов и сторон. Ответчик понимает, что он отказывается от права на суд присяжных по данному делу в суде мелких тяжб.

Counterclaim Not Arising Out of the Same Transaction
Встречный иск по другой сделке

In addition to the above, defendant claims that he/she is not an assignee of this counterclaim, and that to the best of his/her knowledge he/she has not filed more than twelve (12) other claims in Missouri small claims courts during the current calendar year.

В дополнение к вышеуказанному, ответчик утверждает, что он не является правопреемником настоящего встречного иска, а также, что, согласно его сведениям, он не подавал более двенадцати (12) других исков в суды мелких тяжб штата Миссури в текущем календарном году.

Date
Дата

Signature of Defendant
Подпись ответчика

Keep a copy of this counterclaim and bring it to court.
Сохраните копию данного встречного иска и предъявите ее в суде.

Instructions
Инструкции

1. By using this form, the defendant is countersuing you.
С помощью данной формы ответчик подает встречный иск против вас.
2. To defend yourself:
Для вашей защиты:
 - a. You must appear at the date and time set for hearing.
Вы должны явиться на слушание в установленный день и время.
 - b. You should bring with you all books, papers, witnesses, and evidence you have to establish your defense.
Вы должны принести с собой все книги, бумаги, сведения, привести свидетелей для обеспечения защиты.
 - c. At your request, the clerk will issue a subpoena for any witness you may need. You must order the subpoena as soon as possible and before the hearing date.
По вашей просьбе секретарь суда пришлет повестку в суд любому свидетелю, который вам потребуется. Вы должны подать запрос о повестке в суд в кратчайшие сроки, как можно раньше дня слушания.
3. The rules of evidence do not apply, and you may defend this action with or without the assistance of an attorney.
Правила представления доказательств не применяются, соответственно, вы можете осуществлять свою защиту как самостоятельно, так и с помощью адвоката.